



Nathalie Buckland, Australia

driftwood
ants struggle from sand
back to sand

日本語訳 (Japanese translation):

流木に往きつ戻りつ砂の蟻 (飯島武久審査員長訳)

nanosi drva
mravi iz pijeska
u pijesak

優秀賞 *Distinguished Work Prize* 2名2句
3rd Yamadera Basho Memorial Museum English Haiku Competition 2011

*

a dove's distant call ...
how long it is since
I saw my son

遠くから鳩の声—
息子に会ったのも
もう遠い昔
—ナタリー・バックランド (オーストラリア)

Daleki zov golubice...
koliko je vremena prošlo
otkako vidjeh sina

The 15th Mainichi Haiku Contest, 2nd Prize, 2012

*

70th birthday
a sudden squall
blows out the candles

sedamdeseti rođendan
iznenadni vihor
ugasio svjećice

A Hundred Gourds 1:2 March 2012, Australia/USA

*

first drops
a frog syncopates
with the cicadas

prve kapi
žaba sinkopira
sa cvrčcima

*

black cockatoos
head for the hills
storm clouds

crni kakadui
odlaze u brda
olujni oblaci

Presence #44, UK

*

open-air concert ...
the soprano upstaged
by kookaburras

koncert na otvorenom ...
soprano zasjenio
smijeh kukabura

Shamrock #18, Irish Haiku Society, 2011

*

coffee dregs
flung into the darkness
his tenor voice

sos od kave
bačen u tamu
njegov tenor

Famous Reporter #42, Australia, 2010

PR
DIOGEN pro kultura
<http://diogen.weebly.com>

NE KOPIRATI